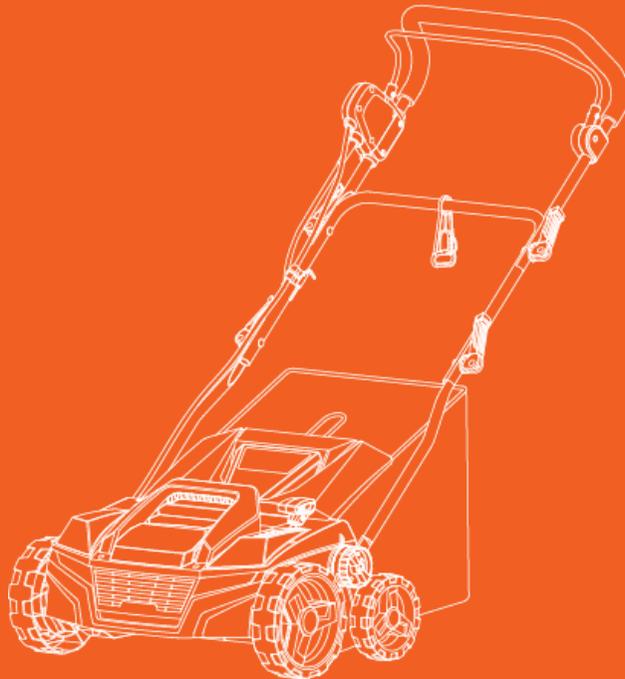




**DAEWOO**  
POWER PRODUCTS

## **DASC180-38E**

**ELECTRIC SCARIFIER AND AERATOR / АЕРАТОР, СКАРИФИКАТОР ЕЛЕКТРИЧЕСКИ /  
SCARIFICATOR ŞI AERATOR ELECTRIC 1800W, 38 cm**



### **USER'S MANUAL**

**ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea  
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea



# INDEX

<b>1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS.....</b>	<b>3</b>
<b>2. SYMBOLS .....</b>	<b>4</b>
<b>3. SAFETY INSTRUCTIONS.....</b>	<b>5</b>
<b>4. PURPOSE OF USE.....</b>	<b>7</b>
<b>5. DESCRIPTION OF THE MACHINE.....</b>	<b>7</b>
<b>6. ASSEMBLING THE MACHINE.....</b>	<b>9</b>
<b>7. REPLACING BLADES.....</b>	<b>11</b>
<b>8. SETTING UP THE SCARIFIER.....</b>	<b>12</b>
<b>9. PUTTING INTO OPERATION.....</b>	<b>12</b>
<b>10. MAINTENANCE.....</b>	<b>13</b>
<b>11. SCARIFICATION / AERATION.....</b>	<b>14</b>
<b>12. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....</b>	<b>14</b>
<b>13. DISPOSAL.....</b>	<b>15</b>
<b>14. EXPLODED VIEW.....</b>	<b>29</b>
<b>EC DECLARATION OF CONFORMITY.....</b>	<b>34</b>
<b>WARRANTY.....</b>	<b>35</b>

## 1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

### Important safety notice

- Carefully unpack the product and take care not to throw away any part of the packaging before you find all the parts of the product
- Store the product in a dry place out of reach of children.
- Read all warnings and instructions. Not following warnings or instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or serious injuries.

### Packaging

The product is packed in a package that prevents damage during transport. This package is a resource and so can be handed over for recycling.

### User's Manual

- Before you start working with the machine, read the following safety and usage instructions. Acquaint yourself with the operating elements and the correct use of the machine. Keep the user's manual in a safe place where it can be easily retrieved for future use. Save the original packaging, including the internal packing material, warranty card and proof of purchase receipt at least for the duration of the warranty.
- If you need to ship this machine, pack it in the original cardboard box to ensure maximum protection during shipping or transport (e.g. when moving or when you need to send this product for repair).

NOTE: If you hand over the machine to somebody else, do so together with this user's manual.

- Following the instructions in the included user's manual is a prerequisite for the proper use of the machine. The user's manual also contains operating, maintenance and repair instructions.
- The manufacturer takes no responsibility for accidents or damages resulting from not following the instructions in this manual.

## 2. SYMBOLS



Attention! Before putting into operation, carefully read the user's manual and the general safety instructions!



Do not work in the rain or in unfavourable climatic conditions!



Attention, the blade of the scarifier continues to rotate for some time after it is turned off! Protect yourself against injury.



Keep a safe distance!



Before setting up the machine or carrying out maintenance on the machine, or if the electric power cable has become jammed or is damaged, always turn off the motor and pull the plug out of the electric power socket!



While working use protective aids.



Before performing work on the machine, pull the power cord out of the electrical power socket.

### 3. SAFETY INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing this garden scarifier. Before you start using it, please carefully read this user's manual and save it for possible future use.

#### Checks before every use

- Check the electric scarifier before every use.
- Do not use the electric scarifier if the safety mechanisms (start lever, safety brake, rear lid or cover) are damaged or worn out.
- Never use the machine with a blocked or missing safety mechanism.

NOTE: Make sure that all nuts and bolts are pulled tight and that the scarifier is in good operating condition.

- Before starting work, inspect the area that is to be aerated. Check the work area for any foreign objects (e.g. stones, branches, rope) and remove them if necessary.

#### Proper use / Responsibility

 **ATTENTION!** Danger! Danger of injury! The scarifier may cause serious injuries!

- Do not place hands or feet near the scarification cylinder.
- You are responsible for the safety of the methods of use described in these instructions.
- Work only under good visibility.
- Do not open the rear cover during use.
- Acquaint yourself with the surroundings of your work area. Check for potential dangers, which may not be audible due to the noise of the machine.
- Wear solid footwear and long pants to protect your legs.
- Make sure that your legs are at a sufficient distance from moving parts.
- Make sure that there are no other people (particularly children) or

animals in the work area.

- Always push the scarifier at walking speed.
- Operating position: make sure that you have safe foot support during operation.
- Be especially careful when changing direction on a slope.



**ATTENTION!** Be extremely careful when walking backwards. You could stumble!

- Do not use the electric scarifier in the rain or in damp or wet conditions.
- Do not work with the scarifier near the edges of swimming pools or garden ponds.
- Please adhere to all local restrictions related to noise levels.

### Interrupting work



**ATTENTION!** Never leave the electric scarifier in the work area without supervision.

- When you stop working, place the machine in a safe location. Unplug the power plug! If you stop working in order to move to a different work location, always turn the electric scarifier off while carrying it. Move the wear compensation lever into the transport position.
- In the event that you hit an obstacle while scarifying, turn off the electric scarifier and remove the obstacle.

Check the electric scarifier for damage and have it repaired if necessary.

### Electrical safety

- Keep the extension cord away from the scarification cylinder!
- Never use the electric scarifier in the rain.
- Please adhere to local residential noise restrictions.
- It is necessary to regularly inspect the power / extension cord for

- damage and signs of wear and tear.
- In the event that the power / extension cord is damaged, immediately unplug the power cord.
  - The socket on the extension cord must be water resistant providing protection against spraying water, or the power sockets for the extension cord must be made from rubber or must have a rubber cover.
  - Extension cords must meet the requirements of DIN VDE 0620.
  - Only use approved extension cords with the corresponding conductor cross-sections. Please consult your electrician.
  - It is necessary to use connecting accessories for the extension cord
  - For portable equipment used outdoors, we recommend the use of a residual current device with a maximum current rating of 30 mA.

## 4. PURPOSE OF USE

### Intended use

The Electric Scarifier is designed for aerating lawns and grass areas in private gardens and yards. It is not intended for use in public facilities, parks, sports fields, on roads, in agriculture or forestry.

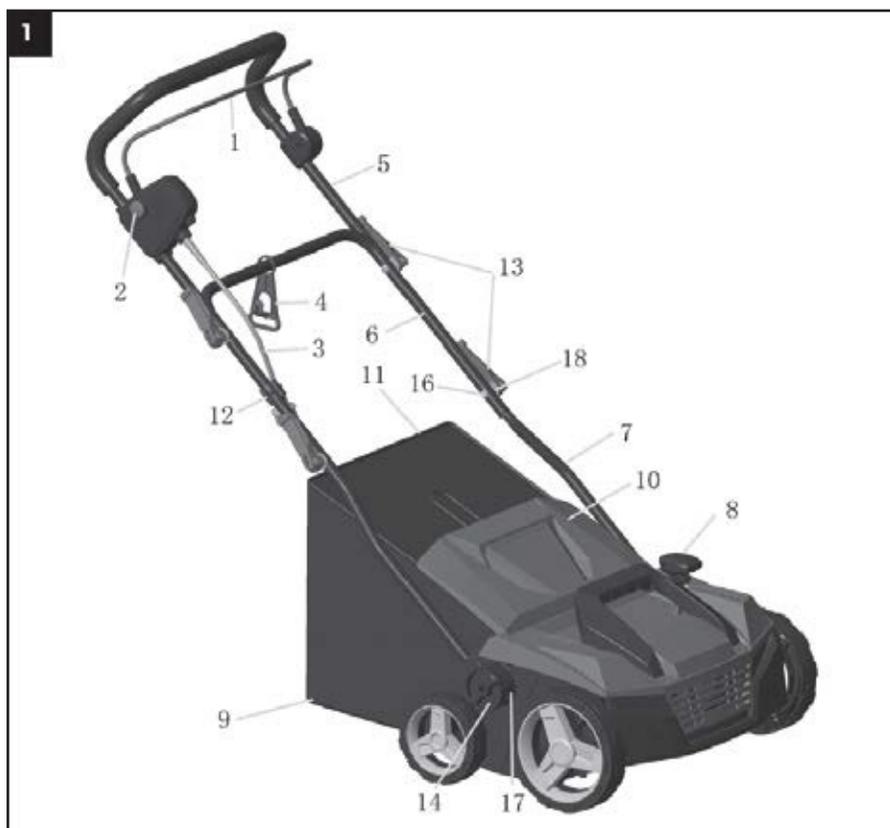


**ATTENTION!** To prevent injury, the electric scarifier must not be used for trimming shrubs, hedges and bushes. Furthermore, the electric scarifier must not be used for levelling uneven terrain.

## 5. DESCRIPTION OF THE MACHINE (FIG. 1)

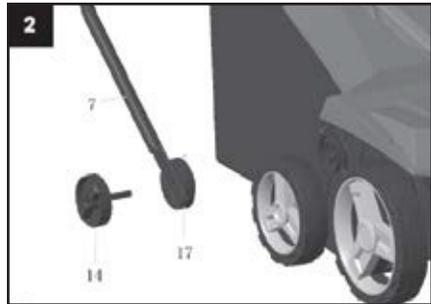
1. Main switch
2. Main switch safety lock
3. Power cord
4. Power cord retainer hook
5. Top part of the handle
6. Middle part of the handle

7. Bottom part of the handle
8. Working depth adjustment
9. Basket
10. Basket cover
11. Grass catcher frame
12. Cable clip
13. Quick-acting lever
14. Bottom handle screw
15. Handle screw
16. Handle height adjustment thorn
17. Handle screw washer



## 6. ASSEMBLING THE MACHINE

1. Attach the handle's bottom parts (fig.2, point 7) using the screw (point 14). Adjust the required handle height using the XZN spline (point 17).

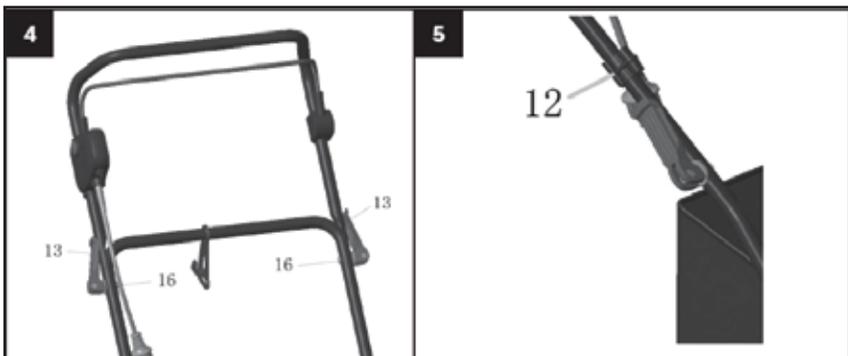


2. Screw on the handle's middle part with the power cord safety clamp attached using the fast coupling lever and the handle screw (fig. 3).

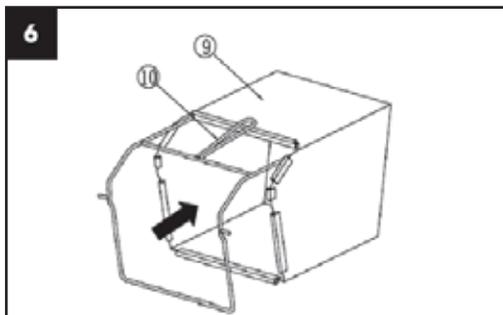


3. Screw on the handle's top part (fig. 4).

4. Attach the power cord to the handle using the plastic clips (fig.5).



5. Place the steel frame 0 into the textile collection basket 9 and attach all fastener to the left, right and rear poles of the frame. Make sure that all fasteners are secured correctly (fig. 6).



6. Installation of the completely assembled collection basket on to the scarifier (fig. 7).

A. Lift up the protective cover 11.

B. Make sure that the ejection chute is clear and free of debris.

C. Place the fully assembled collection basket on to the fastening points in the rear part of the chassis, as shown.

D. Place the protective cover 11 on top of the collection basket. Check that the collection basket is seated correctly.



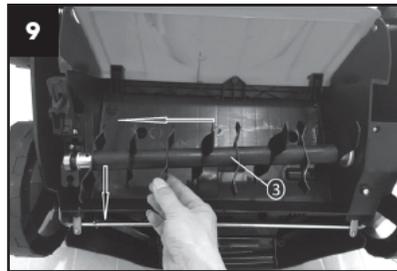
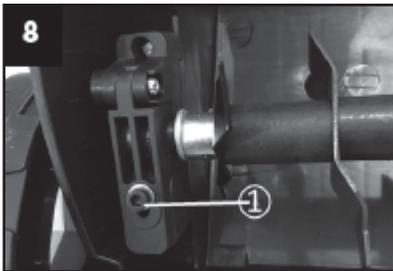
**NOTE:** For use without the grass catcher, the lawnmower may be used without the collection basket with the protective cover 11 in the lower position.

## 7. REPLACING BLADES

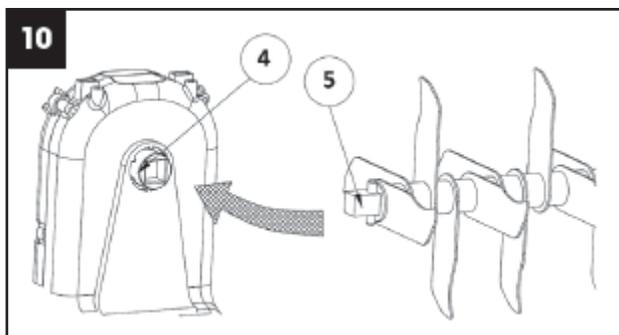
**⚠ DANGER!**  
The cylinders may cause injuries!

Prior to replacement, disconnect the machine from the power grid and wait for the cylinder to come to a stop. When replacing, wear work gloves.

1. Screw out bolt 1 on the underside of the chassis (fig. 8).
2. Lift the cylinder 3 at an angle and pull it out (fig. 9)



3. Slide the second cylinder on to the drive shaft so that the pin 5 fits into the re-spective part of the drive shaft 4 (fig. 10).
4. Tighten the screw 1 to secure again (fig.8)



## 8. SETTING UP THE SCARIFIER



### ATTENTION!

The working depth with the scarification cylinder should be no more than 3 mm. The aeration cylinder with springs should copy the contour of the ground during operation. Setting an excessive working depth may even without visible wear on the blades/springs result in damage to the scarification cylinder or the overloading and destruction of the motor. **The lawn may also be damaged.**

### Adjustment after wear

To maintain the recommended working depth, use the working depth adjustment control (fig. 1, point 8).

NOTE: The blades and springs of the scarifier wear out depending on the manner in which they are used. The more intensively the scarifier is used, the greater the wear on the blades and springs.

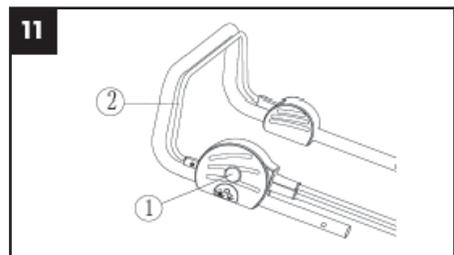
Hard or very dry ground accelerates the wearing out process as does excessive use. In the event that, as a result of wear on the blades, the results of your work with the scarifier worsen, it is possible to adjust the scarification cylinders so that the working depth is constantly kept at the above-described depth.

## 9. PUTTING INTO OPERATION

**Before starting it up again, check that the blade has come to a complete stop. Do not turn on and off in rapid succession.**

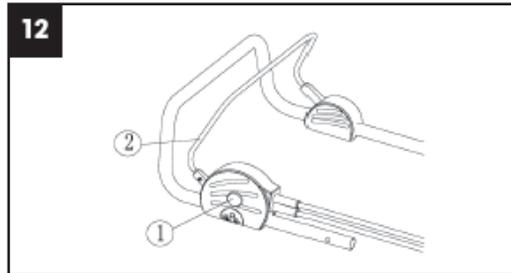
### Starting

1. Press and hold the safety button
1. Pull the starting lever 2 to the handle.
2. Release the safety button.



## Turning off

Release the starting lever 2.



## 10. MAINTENANCE

### Cleaning the scarifier

-  **ATTENTION!** Danger! A rotating blade may cause injuries.
-  **ATTENTION!** Prior to maintenance, disconnect the machine from the power grid and wait for the scarification cylinder to come to a stop.
-  **ATTENTION!** While performing maintenance use work gloves.
-  **ATTENTION!** Risk of injury and material damage.
-  **ATTENTION!** Do not clean the scarifier under running water (especially not under high pressure).
-  **ATTENTION!** Do not use hard or pointed items for cleaning the scarifier.

Remove grass and accumulated debris from the wheels, scarification cylinder and the cover. The scarifier should be cleaned after every use.

## 11. SCARIFICATION / AERATION

- For comfortable work with the scarifier, it is best to start working at the location closest to the power source and to proceed away from the power source.
- Scarify / aerate the lawn at a right angle from the power source and place the power cord on the side that has already been treated.

NOTE: The motor is protected by a safety mechanism that is activated at the instant that the blades are caught or the engine is overloaded. Whenever this occurs, turn the machine off and pull the power plug out of the power source. The safety mechanism will reset only when the starting lever is released. Remove all obstacles and wait several minutes before resetting the safety mechanism and resuming work. At this point, do not play with the starting lever as this will extend the safety mechanism reset time. In the event that the machine turns off again, raise the height of scarification / aeration again, which will reduce the load on the motor.

## 12. TECHNICAL SPECIFICATIONS

### **Model: DASC180-38E | Electric scarifier**

Rated power: 1800 W

No load speed: 3500 rpm +10%

No load current: 5.5A +10%

Working width: 38 cm

Working depth: -3, -6, -9, -12, +6 mm

Collection bag capacity: 45 L

Weight: 12.8 kg (N.W.) / 14.5 kg (G.W.)

Protection class: IPX4

Cylinder operating speed: 3000 rpm

Sound pressure level:  $L_{pa} = 85,56 \text{ dB(A)}$   $K=3 \text{ dB(A)}$

Guaranteed sound power level:  $L_{wa} = 108 \text{ dB(A)}$

Vibrations:  $5,508 \text{ m/s}^2$   $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Cutting width: 360 mm -3%

**Includes:**

Cable clip x2, Cable hook x1,  
Allen key S5 x1.

**13. DISPOSAL****INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS**

Dispose of used packaging material at a site designated for waste in your municipality.



The power tool and its accessories are manufactured from various materials, e.g. metal and plastic. Take damaged parts to a recycling centre. Inquire at the relevant government department.

This product meets all the basic requirements of EU directives that apply to it.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make these changes.

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. Основни инструкции за безопасност .....	17
2. Символи .....	18
3. Инструкции за безопасност .....	19
4. Предназначение .....	21
5. Описание на машината .....	21
6. Сглобяване на машината.....	22
7. Подмяна на ножове .....	24
8. Настройване на скарификатора .....	25
9. Въвеждане в употреба .....	25
10. Поддръжка .....	26
11. Скарифициране/аериране .....	26
12. Технически характеристики .....	27
13. Депониране .....	27
14. Информация за сервизните центрове в страната.....	28
15. Схема и описание на резервни части .....	29
16. Декларация за съответствие .....	51
17. Гаранционна карта .....	52

## 1. ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### Важна бележка за безопасност

- Внимателно разопаковайте продукта и не изхвърляйте опаковката, преди да се уверите, че сте намерили всички необходими части на машината.
- Съхранявайте продукта на сухо място, недостъпно за деца.
- Прочетете всички предупреждения и инструкции. Неспазването на предупреждения или инструкции може да доведе до нараняване от токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

### Опаковка

Продуктът е опакован в опаковка, която не позволява повреди при транспортиране. Този пакет е ресурс и може да бъде предаден за рециклиране.

### Упътване

- Преди да започнете работа с машината, прочетете следните инструкции за безопасност и употреба. Запознайте се с работните елементи и правилното използване на машината. Съхранявайте ръководството на потребителя на сигурно място, където може лесно да бъде използвано за бъдеща употреба. Запазете оригиналната опаковка, включително вътрешния опаковъчен материал, гаранционната карта и разписката за покупка поне за срока на гаранцията.
- Ако трябва да изпратите тази машина, опаковайте я в оригиналната картонена кутия, за да осигурите максимална защита по време на доставка или транспорт (напр., при преместване или когато трябва да изпратите този продукт за ремонт).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако предадете машината на някой друг, предоставете му и това ръководство за потребителя.

- Запознайте се добре със съдържанието на ръководството за употреба. Това е предпоставка за правилно използване на машината. Ръководството за потребителя също така съдържа инструкции за експлоатация, поддръжка и ремонт.
- Производителят не поема отговорност за инциденти или щети, възникнали в резултат на неспазване на инструкциите в това ръководство.

## 2. СИМВОЛИ



**ВНИМАНИЕ!** Преди да пуснете в употреба, внимателно прочетете инструкцията за употреба и основните инструкции за експлоатация.



Не работете при валежи или неблагоприятни климатични условия.



**ВНИМАНИЕ!** Ножовете на скарификатора продължават да се въртят известно време след спирането на машината. Пазете безопасна дистанция. Внимание! Въртящи се ножове. Защитете себе си от нараняване.



Пазете безопасна дистанция.



При пренасяне на машината, съмнения за повреда или заплитане на кабела, изключете машината и извадете кабела от захранването.



Използвайте предпазни средства, докато работите.



Преди да извършвате работа по машината, извадете захранващия кабел от електрозахранването.

### 3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Благодарим ви, че закупихте този градински скарифikator. Преди да започнете да го използвате, моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за евентуална бъдеща употреба.

#### Проверява се преди всяка употреба

- Проверявайте електрическият скарифikator преди всяка употреба.
- Не използвайте електрическият скарифikator, ако предпазните механизми (стартов лост, предпазна спирачка, заден капак или капак) са повредени или износени.
- Никога не използвайте машината с блокиран или липсващ предпазен механизъм.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Уверете се, че всички гайки и болтове са затегнати и че скарифikatorът е в добро работно състояние.

- Преди да започнете работа, проверете зоната, която ще се аерира. Проверете работната зона за чужди предмети (напр. камъни, клони, въжета) и ги отстранете, ако е необходимо.

#### Правилна употреба / Отговорност

**ВНИМАНИЕ!** Опасност! Опасност от нараняване! Скарифikatorът може да причини сериозни наранявания!

- Не поставяйте ръце или крака близо до скарификационния цилиндър.
- Вие носите отговорност за безопасността на методите на употреба, описани в тези инструкции.
- Работете само при добра видимост.
- Не отваряйте задния капак по време на употреба.
- Запознайте се с околностите на вашата работна зона. Проверете за потенциални опасности, които може да не се чуват поради шума на машината.
- Носете твърди обувки и дълги панталони, за да защитите краката си.
- Уверете се, че краката ви са на достатъчно разстояние от движещите се части.
- Уверете се, че няма други хора (особено деца) или животни в работната зона.
- Винаги придвижвайте скарифikatora със скорост на ходене.
- Работна позиция: уверете се, че имате безопасна опора за краката по време на работа.
- Бъдете особено внимателни при смяна на посоката на наклон.

**ВНИМАНИЕ!** Бъдете изключително внимателни, когато вървите назад. Може да се спънете!

- Не използвайте електрическия скарифikator при дъжд или във влажни или мокри условия.
- Не работете със скарификатора в близост до плувни басейни или градински езера.
- Моля, спазвайте всички местни ограничения, свързани с нивата на шум.

### **Прекъсване на работа**

**ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте електрическия скарифikator в работната зона без надзор.

- Когато спрете да работите, поставете машината на безопасно място. Извадете щепсела от контакта! Ако спрете да работите, за да се преместите на друго работно място, винаги изключвайте електрическия скарифikator, докато го носите.

- В случай, че ударите препятствие по време на фрезование, изключете машината и отстранете препятствието.

Проверете електрическия скарифikator за повреди и го занесете на ремонт, ако е необходимо.

### **Електрическа безопасност**

- Дръжте захранващия кабел далеч от цилиндъра за скарификация!
- Никога не използвайте електрическия скарифikator при дъжд.
- Моля, спазвайте местните ограничения за жилищен шум.
- Необходимо е редовно да проверявате захранващия / удължителния кабел за повреди и признаци на износване.
- В случай, че захранващият/удължителният кабел е повреден, незабавно изключете от ел. мрежа.
- Гнездото на захранващия кабел трябва да е водоустойчиво, осигурявайки защита срещу пръскаща вода, или захранващите гнезда за кабела трябва да са направени от гума или трябва да имат гумено покритие.
- Удължителите трябва да отговарят на изискванията на DIN VDE 0620.
- Използвайте само одобрени удължители със съответните напречни сечения на проводниците. Моля, консултирайте се с вашия електротехник.
- Необходимо е да използвате свързващи аксесоари за удължителите.
- За преносимо оборудване, използвано на открито, препоръчваме използването на устройство за остатъчен ток с максимален ток от 30 mA.
- Ако удължителят ви е до 25 метра, задължително трябва да е най-малко

квадрат и половина. Ако удължителят е между 25 и 50 метра, задължително трябва да е най-малко 2.5 квадрата. Удължител по-дълъг от 50 метра не се препоръчва. Неспазването на тези инструкции ще доведе до повреда на електродвигателя.

#### 4. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

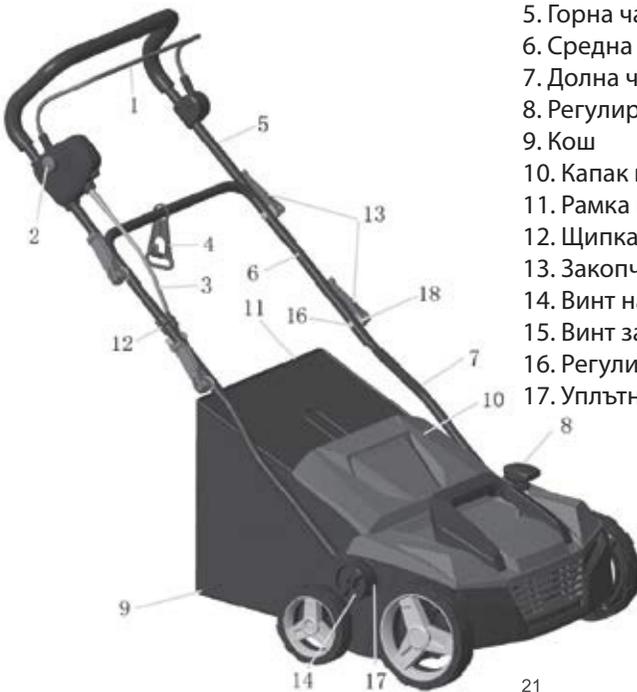
##### Употреба

Електрическият скарификатор е предназначен за аериране и скарифициране на тревни площи в частни градини и дворове. Не е предназначен за използване в обществени съоръжения, паркове, спортни игрища, по пътища, в селското или горското стопанство.

**ВНИМАНИЕ!** За да предотвратите нараняване, електрическият скарификатор не трябва да се използва за подрязване на храсти, жив плет. Освен това електрическият скарификатор не трябва да се използва за изравняване на неравни терени.

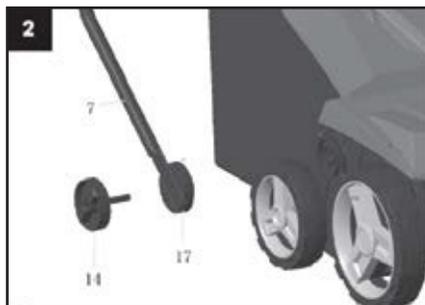
#### 5. ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА (ФИГ. 1)

1. Пусков лост
2. Предпазен бутон на пусковия лост
3. Захранващ кабел
4. Кука за закрепване на захранващия кабел
5. Горна част на дръжката
6. Средна част на дръжката
7. Долна част на дръжката
8. Регулиране на работната дълбочина
9. Кош
10. Капак на коша
11. Рамка на коша за събиране на трева
12. Щипка за кабел
13. Закопчалки на дръжките
14. Винт на долната дръжка
15. Винт за закрепване на долната дръжка
16. Регулиране на височината на дръжката thorx
17. Уплътнение на винта



## 6. СГЛОБЯВАНЕ НА МАШИНАТА

1. Прикачете частите от долния край на дръжката (фиг. 2, позиция 7) като използвате винта (поз. 14). Регулирайте желанят наклон на дръжката като използвате жлебовите на уплътнението (поз. 17).

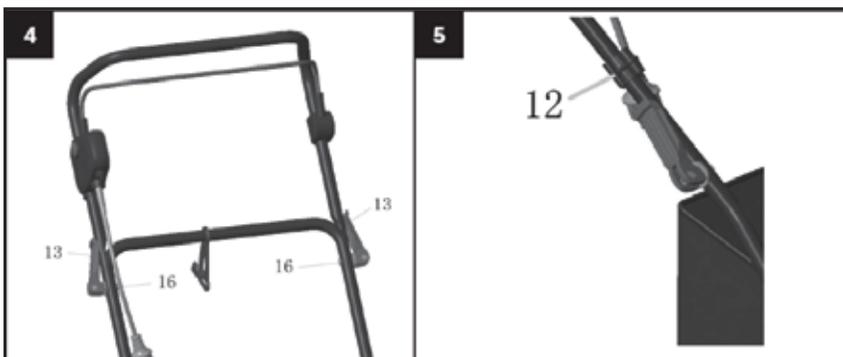


2. Завинтете средния край на дръжката с прикачената кука за захранващия кабел, използвайки бързодействащия лост и винта на дръжката (фиг. 3)

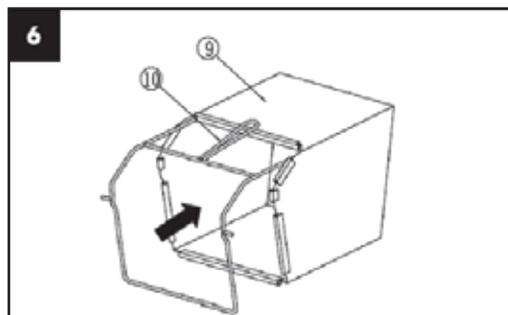


3. Завинтете върху горната част на дръжката (фиг. 4).

4. Прикачете захранващия кабел към дръжката, използвайки щипката за кабели (фиг. 5).



5. Поставете металната рамка 10 в текстилния кош за събиране 9 и прикрепете с всички винтове от лявата, дясната или задната страна на рамката. Уверете се, че всички винтове са затегнати коректно. (фиг. 6)



6. Поставяне на напълно сглобения кош за събиране на трева върху скарификатора (фиг. 7)

A. Повдигнете предпазния капак 11.

B. Уверете се, че изходният улей е чист и свободен от наслагвания.

C. Поставете напълно сглобения кош за трева върху точките за затягане в задната част на шасито, както е показано.

D. Поставете предпазния капак 11 върху коша за събиране на трева. Проверете дали кошът е поставен и прилегал коректно.



### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Можете да използвате скарификатора без монтиран колекторен кош, когато защитния капак 11 е в най-ниска позиция.

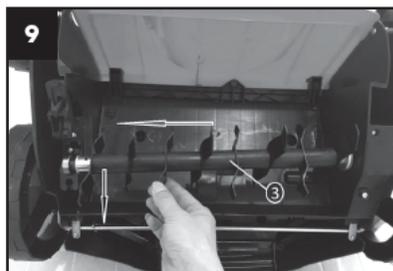
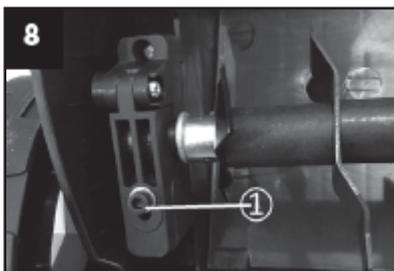
## 7. ПОДМЯНА НА НОЖОВЕ

**ОПАСНОСТ!** Ножовете могат да причинят наранявания!

Преди смяна на ножовете, изключете машината от електрическата мрежа и изчакайте валът да спре да се върти. При смяна носете работни ръкавици.

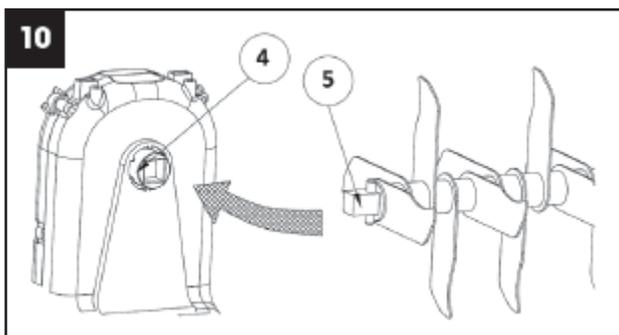
1. Развийте болт 1 от долната страна на шасито (фиг. 8).

2. Повдигнете вала 3 под ъгъл и го издърпайте (фиг. 9)



3. Плъзнете резервният вал с ножове или валът за аериране, така че щифтът 5 да пасне в съответната част на задвижващия вал 4 (фиг. 10).

4. Затегнете винта 1, за да подситеgurите още веднъж. (фиг.8)



## 8. НАСТРОЙВАНЕ НА СКАРИФИКАТОРА

**ВНИМАНИЕ!** Работната дълбочина със скарификационния вал трябва да бъде не повече от 3 mm. Аерационният вал с пружини трябва да копира контура на земята по време на работа. Задаването на прекомерна работна дълбочина може (дори без видимо износване на остриетата/пружините) да доведе до повреда валовете за аериране и скарифициране или претоварване и разрушаване на двигателя.

**Тревната площ също може да бъде повредена.**

### Регулиране след износване

За да поддържате препоръчителната работна дълбочина, използвайте контрола за регулиране на работната дълбочина (фиг. 1, точка 8).

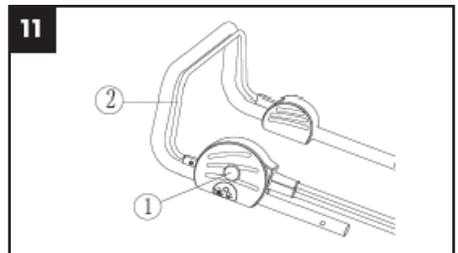
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Остриетата и пружините на скарификатора се износват в зависимост от начина, по който се използват. Колкото по-интензивно се използва скарификаторът, толкова по-голямо е износването на остриетата и пружините. Твърдата или много суха земя ускорява процеса на износване, както и прекомерната употреба. В случай, че в резултат на износване на остриетата, резултатите от работата ви със скарификатора се влошат, е възможно да настроите цилиндрите за фрезование, така че работната дълбочина да се поддържа постоянно на гореописаната дълбочина.

## 9. ВЪВЕЖДАНЕ В УПОТРЕБА

**Преди да стартирате машината отново, проверете дали острието е спряло напълно. Не включвайте и изключвайте в бърза последователност.**

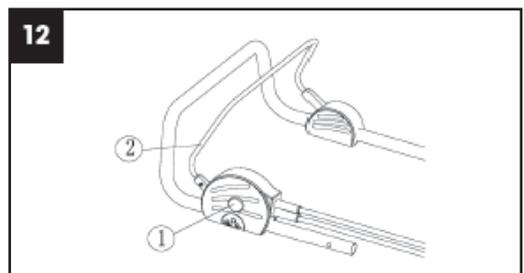
### Стартиране

1. Натиснете и задръжте предпазния бутон
2. Издърпайте стартовия лост 2 към дръжката.
3. Освободете предпазния бутон.



### Изключване

Освободете стартиращия лост 2.



## 10. ПОДДРЪЖКА

### Почистване на скарификатора

**ВНИМАНИЕ! Опасност! Въртящо се острие може да причини наранявания.**

**ВНИМАНИЕ! Преди поддръжка изключете машината от електрическата мрежа и изчакайте валът за скарифициране или аериране да спре.**

**ВНИМАНИЕ! Докато извършвате поддръжка, използвайте работни ръкавици.**

**ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване и материални щети.**

**ВНИМАНИЕ! Не почиствайте скарификатора под течаща вода.**

**ВНИМАНИЕ! Не използвайте твърди или заострени предмети за почистване на скарификатора.**

**Отстранете тревата и натрупаните остатъци по колелата, скарификационния вал и капака. Скарификаторът трябва да се почиства след всяка употреба.**

## 11. СКАРИФИЦИРАНЕ/ АЕРИРАНЕ

- За удобна работа със скарификатора е най-добре да започнете работа от мястото, което е най-близо до източника на захранване и да продължите като се отдалечавате.
- Скарифицирайте/ аерирайте моравата под прав ъгъл спрямо източника на захранване и поставете захранващия кабел от страната, която вече е била обработена.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Двигателят е защитен от предпазен механизъм, който се задейства в момента, в който остриетата са захванати или двигателят е претоварен. Когато това се случи, изключете машината и извадете щепсела от източника на захранване. Предпазният механизъм ще се нулира само когато стартовият лост бъде освободен. Отстранете всички препятствия и изчакайте няколко минути, преди да нулирате предпазния механизъм и да възобновите работата. В този момент не си играйте със стартовия лост, тъй като това ще удължи времето за нулиране на предпазния механизъм. В случай, че машината се изключи отново, повишете отново височината на скарификация/аериране, което ще намали натоварването на двигателя.

## 12. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Модел: DACS180-38E/ Скарifikатор електрически

Мощност: 1800W

Обороти на празен ход: 3500rpm + 10%

Ток на празен ход: 5.5A +10%

Работна ширина: 38cm

Диапазон на регулиране на работната дълбочина: -3, -6, -9, -12 до +6mm

Капацитет на коша за трева: 45 L

Тегло: 12.8 kg (Н.Т.) / 14.5 kg (Б.Т.)

Клас защита: IPX4

Работна скорост на цилиндъра: 3000 rpm

Ниво на звуково налягане:  $L_pA=85.56 \text{ dB(A)}$   $K=3 \text{ dB(A)}$

Гарантирано ниво на сила на звука  $L_wA=108 \text{ dB(A)}$

Вибрации:  $5.508 \text{ m/s}^2$   $K=1.5 \text{ m/s}^2$

Ширина на рязане: 360 mm -3%

Комплектът включва:

Щипка за кабел x2

Кука за кабел x1

Монтажен ключ: S5x1

## 13. ДЕПОНИРАНЕ

### ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ИЗХВЪРЛЯНЕТО НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВЪЧНИ МАТЕРИАЛИ



Изхвърлете използвания опаковъчен материал на място, предназначено за отпадъци във вашата община.



Електрическият инструмент и неговите принадлежности са произведени от различни материали, напр. метал и пластмаса. Занесете повредените части в център за рециклиране. Попитайте в съответното държавно ведомство.

Този продукт отговаря на всички основни изисквания на директивите на ЕС, които се отнасят за него.

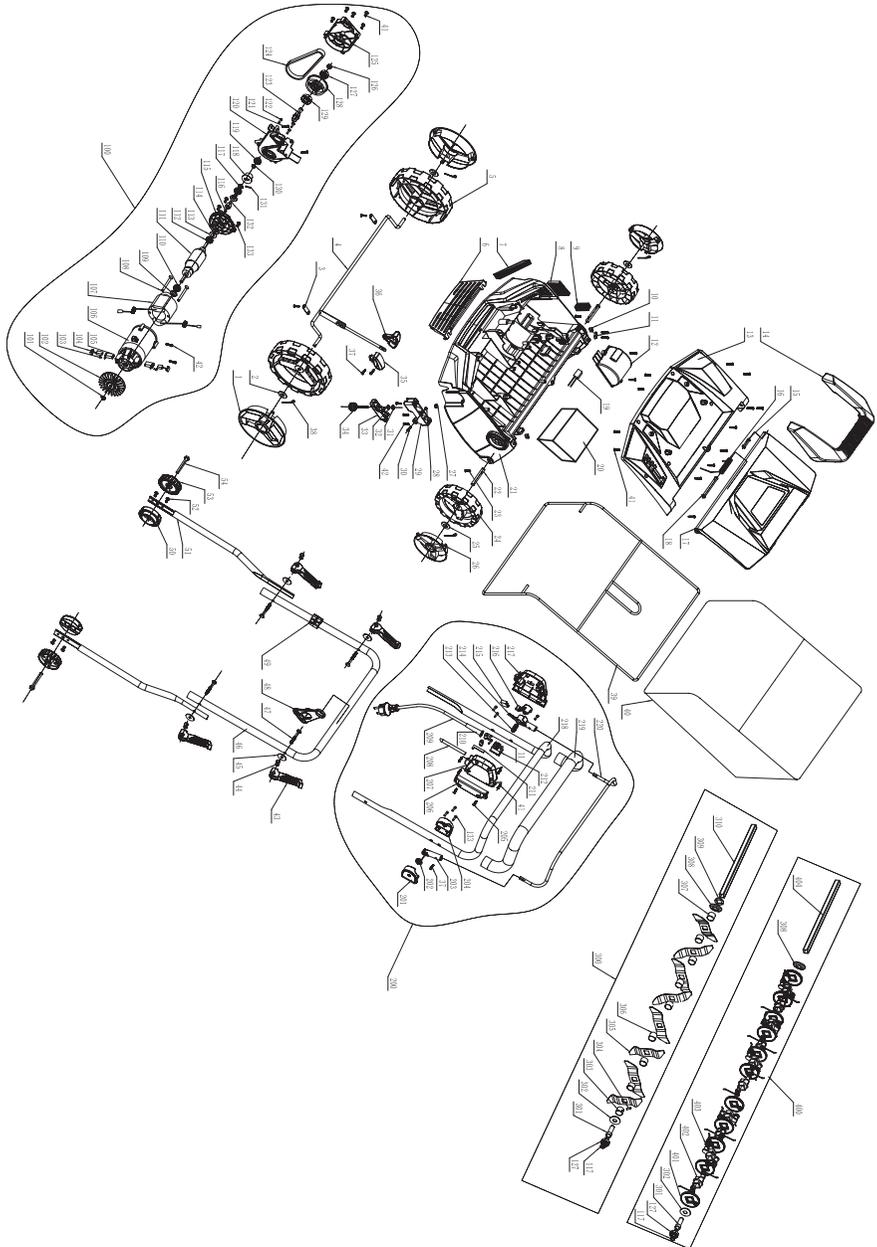
Промени в текста, дизайна и техническите спецификации могат да бъдат направени без предизвестие и ние си запазваме правото да правим тези промени.

## 14. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



## 14. СХЕМА И ОПИСАНИЕ НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ



Part No.	Part description	Quantity			
1	wheel cover	2	44	cylindrical nuts for quick-fitting wrenches	4
2	Φ10*Φ20*1.5 gasket	2	45	quick fitting wrench gasket	4
3	pressplate	2	46	no.2 rod	1
4	front wheel spindle Assembly	1	47	screw M6*45	4
5	200 wheel	2	48	cable strain relief	1
6	front decorative panel	1	49	cable clamp	2
7	filter sponge NO.2	1	50	no.1 rod seat	2
8	filter sponge NO.1	1	51	no. 1 rod	2
9	filter sponge NO.3	1	52	screw ST5*14	4
10	NUT 12*12*6 M8	2	53	knob	2
11	pressplate	1	54	screw M8*50	2
12	breakwind	1			
13	Housing cover	1	100	motor assembly	1
14	housing handle	1	101	ring Φ8	1
15	grass bag fixing pin	1	102	new motor blades	1
16	spring	1	103	screw ST3*12	2
17	grass bag cover	1	104	carbon brush	2
18	torsion spring fixing pin	1	105	carbon brush holder	2
19	protector 17AMD 105G+PTC	1	106	housing	1
20	sandbag	1	107	stator assembly	1
20-1	-	1	108	screw ST4*65	2
20-2	-	1	109	-	2
21	base	1	110	bearing 608-2RS	2
22	back wheel spindle	2	111	rotor assembly	1
23	screw ST5*25	2	112	bearing 6900-2RS	2
24	150 wheel	2	113	gasketΦ10.1*22*0.5	2
26	wheel cover	2	114	wool felt Φ8*Φ16*1.5	1
27	NUT M6*5	1	115	gear box	1
28	NUT M5	1	116	bearing HK0608	1
29	bearing block	1	117	ring Φ10	1
30	NUT M5*25	1	118	wheel	1
31	inner hexagon spanner	1	120	centre frame	1
33	press plate	1	121	screw ST4*20	2
34	nut M6*30	1	122	screw M4*20	3
35	depth adjust handle (right)	1	123	output axis	1
36	depth adjust handle (left )	1	124	belt	1
37	screw ST4*16	8	125	centre frame cover	1
38	r pinΦ2*20mm	2	126	nut	1
39	grass collect frame	1	127	bearing6000-2RS	1
40	grass collect bag	1	128	wheel	1
41	screw ST4*20	21	129	bearing6002-2RS	1
42	screw ST5*25	3	130	gasket	2
43	fast loading wrench	4	131	axis	1

132	axis	1
41	screw ST4*20	3
133	screw ST4*18	5
42	screw ST5*25	2
200	Switch assembly	1
201	Trigger seat left	1
202	spring	1
203	wire connected rod	1
204	trigger seat right	1
205	screw ST4*25	2
206	switch box pressplate	1
207	switch box left	1
208	wire	1
209	pulg	1
210	cable sleeve	1
211	-	-
212	Rocker switch	1
213	spring	1
214	trigger	1
216	switch button	1
217	switch box	1
218	no. 3 rod	1
219	sponge tube	1
220	Wire trigger	1
41	screw ST4*20	3
11	cable pressplate	2
133	screwST4*18	10
221	-	1
300	aerator assembly(8pcs)	1
301	-	1
302	gasket	1
303	-	1
304	-	1
305	-	8
306	-	7
307	-	1
308	-	1
309	gasket	1
310	-	1
117	ring Φ10	1

127	bearing6000-2RS	1
400	Scarifier Assembly	1
401	-	13
402	-	11
403	-	24
404	-	1
405	-	1
406	gasket	1
407	-	1
117	ring Φ10	1
127	bearing6000-2RS	1
301	-	1
302	gasket	1
308	-	1

## DASC180-38E СКАРИФИКАТОР И АЕРАТОР

ОПИСАНИЕ	
1	Капак на колелото
2	Плоска шайба Ф10*Ф20*1,5
3	Фиксираща планка
4	Ос на предните колела
5	Предно колело Ф200
6	Преден декоративен панел
7	Филтърен елемент NO.2
8	Филтърен елемент NO.1
9	Филтърна гъба NO.3
10	Гайка 12*12*6 М8
11	Фиксираща планка
12	Въздуховод
13	Капак на корпуса
14	Дръжка на корпуса
15	Фиксиращ щифт на торбата за трева
16	Пружина
17	Капак на торбата за трева
18	Фиксиращ щифт с торсионна пружина
19	Протектор 17AMD 105G+PTC
20	Торба с пясък
20-1	Торба за пясък
20-2	Пясък
21	Корпус
22	Ос на задното колело
23	Винт ST5*25
24	Задно колело Ф150
25	Плоска шайба Ф10*Ф20*1,5
26	Капак на колелото
27	Гайка М6*5
28	Гайка М5
29	Лагерен блок
30	Гайка М5*25
31	Гайка М5
32	Плоска шайба Ф6*Ф12*1
33	Фиксираща планка
34	Винт М6*30
35	Дръжка за регулиране на дълбочината (дясно)
36	Дръжка за регулиране на дълбочината (ляво)
37	Винт ST4*16
38	Шплент Ф2*20mm
39	Рамка на торбата за трева
40	Торба за събиране на трева
41	Винт ST4*18
42	Винт ST5*25
43	Лост заключващ
44	Гайка Ф10*19---М6*0.75
45	Плоска шайба
46	Дръжка №2
47	Болт М6*52
48	Кабелна кука
49	Кабелна скоба
50	Фиксатор на дръжка №1
51	Дръжка №1
52	Винт ST5*14
53	Винт - топка
54	Болт М8*50
100	Електромотор комплект
101	Зегер шайба Ф8
102	Вентилаторна турбина
103	Винт ST3*12
104	Карбонова четка
105	Четкодържател
106	Корпус на електромотора
107	Статор
108	Винт ST4*65
109	Шайба Ф21*Ф16.5*2
110	Лагер 608-2RS
111	Ротор
112	Лагер 6900-2RS
113	Шайба Ф10.1*22*0.5
114	Прахозащитна шайба Ф8*Ф16*1.5
115	Редукторна глава
116	Лагер НК0608
117	Шайба Ф10
118	Ремъчна шайба - малка
119	Лагер ZZ-608
120	Централна конзола
121	Винт ST4*20

122	Болт М4*20
123	Изходна ос
124	Ремък
125	Капак на централната конзола
126	Гайка М8
127	Лагер 6000-2RS
128	Ремъчна шайба - голяма
129	Лагер 6002-2RS
130	Шайба
131	Щифт Ф3*16
132	Ос предавка
41	Винт ST4*18
133	Винт ST4*20
42	Винт ST5*25
200	Превключвател комплект
201	Лява конзола на спусъка
202	Пружина
203	Лост за спусъка
204	Дясна конзола на спусъка
205	Винт ST4*25
206	Фиксираща плоча на пусковата кутия
207	Лява част на пусковата кутия
208	Кабел монтажен
209	Захранващ кабел
210	Кабелна муфа
211	Възвратна пластина
212	Пусков ключ
213	Пружина
214	Спусък
215	Кондензатор 0.55uF
216	Пусков бутон
217	Пускова кутия
218	Дръжка №3
219	Гумирана ръкохватка
220	Лост на спусъка
41	Винт ST4*18
11	Фиксираща планка
133	Винт ST4*20
221	Кондензатор 0.22Uf
300	Аератор комплект (8 бр.)
301	Ос фиксираща

302	Плоска шайба
303	Втулка крайна
304	Щифт
305	Нож
306	Втулка междинна
307	Втулка фиксираща
308	Капак против прах
309	Плоска шайба
310	Вал квадратен
117	Шайба Ф10
127	Лагер 6000-2RS
400	Скарификатор комплект
401	Капак на фиксатора на пружината
402	Държач на пружината
403	Пружина на скарификатора
404	Вал квадратен
405	Държач на пружината
406	Шайба Ф24*Ф12.5*1.5
407	Капак против прах
117	Шайба Ф10
127	Лагер 6000-2RS
301	Ос фиксираща
302	Плоска шайба
308	Капак против прах

# CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ.....	3
2. SIMBOLURI.....	4
3. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	5
4. SCOPUL UTILIZĂRII .....	7
5. DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI.....	7
6. ASAMBLAREA MAȘINII.....	9
7. ÎNLOCUIREA LAMELOR.....	11
8. PREGĂTIREA SCARIFICATORULUI .....	12
9. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE.....	12
10. ÎNTREȚINERE.....	13
11. SCARIFICARE / AERARE.....	14
12. SPECIFICAȚII TEHNICE .....	14
13. ELIMINARE.....	15
14. VEDERE EXPLODATĂ.....	29
DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE .....	34
GARANȚIE.....	35

## 1. INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

### Notă importantă privind siguranța

- Despachetați cu atenție produsul și aveți grijă să nu aruncați nicio parte din ambalaj înainte de a identifica toate piesele produsului.
- Depozitați produsul într-un loc uscat, departe de accesul copiilor.
- Citiți toate avertismentele și instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor sau a instrucțiunilor poate duce la vătămări prin șoc electric, incendiu și/sau vătămări grave.

### Ambalare

Produsul este ambalat într-un ambalaj care previne deteriorarea în timpul transportului. Acest ambalaj este o resursă și, prin urmare, poate fi predat pentru reciclare.

### Manual de utilizare

- Înainte de a începe să lucrați cu echipamentul, citiți următoarele instrucțiuni de siguranță și utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și cu utilizarea corectă. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur, de unde poate fi ușor recuperat pentru o utilizare ulterioară. Păstrați ambalajul original, inclusiv materialul de ambalare intern, cardul de garanție și dovada chitanței de achiziție cel puțin pe durata garanției.
- Dacă trebuie să expediați acest aparat, împachetați-l în cutia de carton originală pentru a asigura protecție maximă în timpul expedierii sau transportului (de exemplu, la mutare sau când trebuie să trimiteți acest produs pentru reparații).

**NOTĂ:** Dacă predați echipamentul altcuiva, faceți acest lucru împreună cu acest manual de utilizare.

- Respectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare inclus este o condiție prealabilă pentru utilizarea corectă a echipamentului. Manualul de utilizare conține, de asemenea, instrucțiuni de utilizare, întreținere și reparații.
- Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru accidente sau daunele rezultate din nerespectarea instrucțiunilor din prezentul manual.

## 2. SIMBOLURI



Atenție! Înainte de punerea în funcțiune, citiți cu atenție manualul de utilizare și instrucțiunile generale de siguranță!



Nu lucrați în ploaie sau în condiții climatice nefavorabile!



Atenție, lama scarificatorului continuă să se rotească un timp după ce echipamentul este oprit! Protejați-vă împotriva rănilor.



Păstrați o distanță siguranță!



Înainte de a instala sau de a efectua lucrări de întreținere pe echipament, sau dacă cablul de alimentare s-a blocat sau este deteriorat, opriți întotdeauna motorul și scoateți ștecărul din priză!



În timpul lucrului, utilizați mijloace de protecție.



Înainte de a efectua lucrări la echipament, scoateți cablul de alimentare din priză.

### 3. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui scarificator de grădină. Înainte de a începe să-l utilizați, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare și să-l păstrați pentru eventuale utilizări viitoare.

#### Verificări înainte de fiecare utilizare

- Verificați scarificatorul electric înainte de fiecare utilizare
- Nu utilizați scarificatorul electric dacă mecanismele de siguranță (maneta de pornire, frâna de siguranță, capacul din spate sau carcasa) sunt deteriorate sau uzate.
- Nu utilizați niciodată mașina cu un mecanism de siguranță blocat sau lipsă.

NOTĂ: Asigurați-vă că toate piulițele și șuruburile sunt strânse și că scarificatorul este în stare corespunzătoare de funcționare.

- Înainte de începerea lucrului, inspectați zona care urmează să fie aerată. Verificați dacă în zona de lucru există obiecte străine (de exemplu, pietre, crengi, frânghii) și îndepărtați-le dacă este necesar.

#### Utilizare corectă / Responsabilitate



**ATENȚIE!** Pericol! Pericol de rănire! Scarificatorul poate provoca răni grave!

- Nu apropiați mâinile sau picioarele de tamburul de scarificare.
- Sunteți responsabil pentru siguranța metodelor de utilizare descrise în aceste instrucțiuni.
- Lucrați numai în condiții de vizibilitate optimă.
- Nu deschideți capacul din spate în timpul utilizării.
- Familiarizați-vă cu împrejurimile zonei dvs. de lucru. Verificați pericolele potențiale, care nu pot fi auzite din cauza zgomotului produs de echipament.
- Purtați încălțăminte solidă și pantaloni lungi pentru a vă proteja picioarele.
- Asigurați-vă că picioarele sunt la o distanță suficientă de piesele în mișcare.
- Asigurați-vă că nu există alte persoane (în special copii) sau animale în zona de lucru

- Împingeți întotdeauna scarificatorul la viteza de mers pe jos.
- Poziția de funcționare: asigurați-vă că aveți o poziție sigură a picioarelor în timpul funcționării.
- Fiți deosebit de atenți atunci când schimbați direcția pe o pantă.



**ATENȚIE!** Fiți extrem de atenți când mergeți cu spatele. Vă puteți împiedica!

- Nu utilizați scarificatorul electric în ploaie sau în condiții de umiditate sau umezeală.
- Nu lucrați cu scarificatorul în apropierea marginilor piscinelor sau iazurilor de grădină.
- Vă rugăm să respectați toate restricțiile locale referitoare la nivelurile de zgomot.

### Întreruperea activității



**ATENȚIE!** Nu lăsați niciodată scarificatorul electric în zona de lucru fără supraveghere.

- Când vă opriți din lucru, așezați aparatul într-un loc sigur. Scoateți ștecărul din priză! Dacă vă opriți din lucru pentru a vă deplasa la un alt loc, opriți întotdeauna scarificatorul electric în timp ce îl transportați. Mutați maneta de compensare a uzurii în poziția de transport.
- În cazul în care vă loviți de un obstacol în timpul scarificării, opriți scarificatorul electric și îndepărtați obstacolul.

Verificați dacă scarificatorul electric este deteriorat și reparați-l dacă este necesar.

### Siguranța electrică

- Țineți cablul prelungitor departe de tamburul de scarificare!
- Nu utilizați niciodată scarificatorul electric pe ploaie.
- Vă rugăm să respectați restricțiile locale privind zgomotul rezidențial.
- Este necesar să inspecțiați periodic cablul de alimentare / prelungitor pentru a depista deteriorări și semne de uzură.

- În cazul în care cablul de alimentare / prelungitorul este deteriorat, deconectați-l imediat.
- Priza de pe prelungitor trebuie să fie rezistentă la apă, oferind protecție împotriva stropirii cu apă, sau prizele de alimentare pentru prelungitor trebuie să fie fabricate din cauciuc sau să aibă un capac de cauciuc.
- Cablurile prelungitoare trebuie să îndeplinească cerințele DIN VDE 0620.
- Utilizați numai prelungitoare aprobate cu secțiunile corespunzătoare ale conductorilor. Vă rugăm să consultați un electrician.
- Este necesar să utilizați accesorii de conectare pentru cablul prelungitor.
- Pentru echipamentele portabile utilizate în exterior, recomandăm utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual cu un curent nominal maxim de 30 mA.

#### 4. SCOPUL UTILIZĂRII

##### Utilizare prevăzută

Scarificatorul electric este conceput pentru aerarea gazonului și a suprafețelor de iarbă din grădinile și curțile private. Nu este destinat utilizării în spații publice, parcuri, terenuri de sport, pe drumuri, în agricultură sau silvicultură.



**ATENȚIE!** Pentru a preveni rănirea, scarificatorul electric nu trebuie utilizat pentru tăierea arbuștilor, gardurilor vii și tufișurilor. În plus, scarificatorul electric nu trebuie utilizat pentru nivelarea terenurilor denivelate.

#### 5. DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI (FIG. 1)

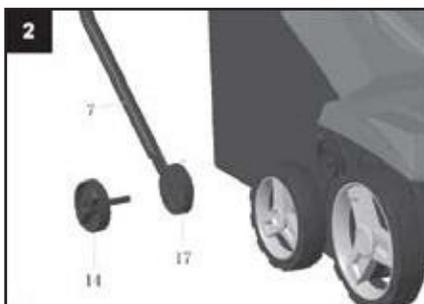
1. Comutator principal
2. Încuietoare de siguranță a comutatorului principal
3. Cablu de alimentare
4. Cârlig de fixare a cablului de alimentare
5. Partea superioară a mânerului
6. Partea centrală a mânerului

7. Partea inferioară a mânerului
8. Ajustarea adâncimii de lucru
9. Coș
10. Capac coș
11. Cadru de colectare a ierbii
12. Clemă pentru cablu
13. Maneta de acționare rapidă
14. Șurubul mânerului inferior
15. Șurubul mânerului
16. Reglarea înălțimii mânerului
17. Șaibă șurub mâner



## 6. ASAMBLAREA MAȘINII

1. Atașați părțile inferioare ale mânerului (fig.2, punctul 7) cu ajutorul șurubului (punctul 14). Reglați înălțimea necesară a mânerului cu ajutorul canelurii XZN (punctul 17).

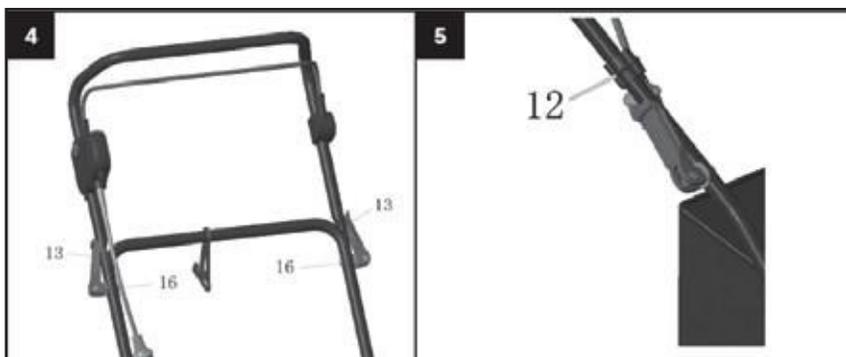


2. Înșurubați partea centrală a mânerului cu clema de siguranță a cablului de alimentare atașată folosind pârghia de cuplare rapidă și șurubul mânerului (fig. 3)

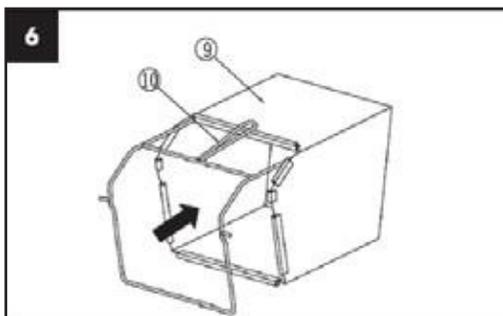


3. Înșurubați partea superioară a mânerului (fig. 4).

4. Atașați cablul de alimentare la mâner folosind clemele de plastic (fig.5).



5. Așezați cadrul de oțel 0 în coșul de colectare a textililor 9 și fixați toate elementele de fixare pe stâlpii din stânga, dreapta și spate ai cadrului. Asigurați-vă că toate elementele de fixare sunt fixate corect (fig. 6).



6. Instalarea coșului de colectare complet asamblat pe scarificator (fig. 7).

A. Ridicați capacul de protecție 11.

B. Asigurați-vă că pâlnia de evacuare nu prezintă resturi.

C. Așezați coșul de colectare complet asamblat pe punctele de fixare din partea din spate a șasiului, conform figurii.

D. Așezați capacul de protecție 11 deasupra coșului de colectare. Verificați dacă coșul de colectare este așezat corect.



**NOTĂ:** Pentru utilizarea fără colectorul de iarbă. Mașina de tuns iarbă poate fi utilizată fără coșul de colectare, cu capacul de protecție 11 în poziția inferioară.

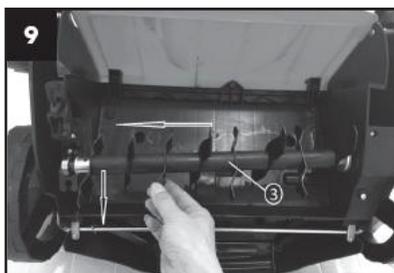
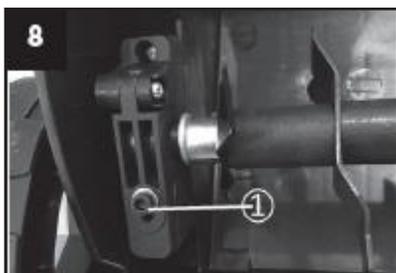
## 7. ÎNLOCUIREA LAMELOR

### PERICOL!

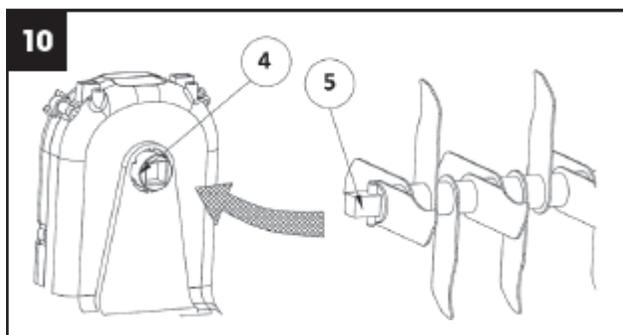
Cilindrii pot provoca leziuni!

Înainte de înlocuire, deconectați echipamentul de la rețeaua electrică și așteptați ca cilindrul să se oprească. La înlocuire, purtați mănuși de lucru.

1. Înșurubați șurubul 1 de pe partea inferioară a șasiului (fig. 8).
2. Ridicați cilindrul 3 înclinat și scoateți-l (fig. 9)



3. Glisați al doilea cilindru pe arborele motor astfel încât știftul 5 să se potrivească în partea respectivă a arborelui motor 4 (fig. 10).
4. Strângeți șurubul 1 pentru a fixa din nou (fig.8)



## 8. PREGĂTIREA SCARIFICATORULUI

### ATENȚIE!

Adâncimea de lucru cu tamburul de scarificare nu trebuie să fie mai mare de 3 mm. Cilindrul de aerare cu arcuri trebuie să copieze conturul solului în timpul funcționării. Setarea unei adâncimi de lucru excesive poate duce, chiar și fără o uzură vizibilă a lamelelor/ arcurilor, la deteriorarea tamburului de scarificare sau la supraîncărcarea și distrugerea motorului. **Gazonul poate fi, de asemenea, deteriorat.**

### Reglare după uzură

Pentru a menține adâncimea de lucru recomandată, utilizați regulatorul adâncimii de lucru (fig. 1, punctul 8).

NOTĂ: Lamele și arcurile scarificatorului se uzează în funcție de modul în care sunt utilizate. Cu cât scarificatorul este utilizat mai intens, cu atât uzura lamelelor și arcurilor este mai mare.

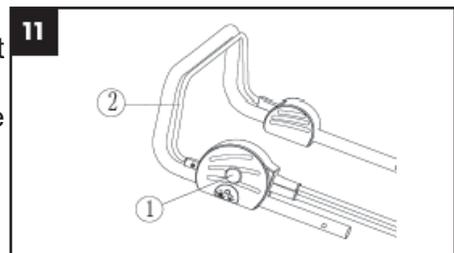
Solul dur sau foarte uscat accelerează procesul de uzură, la fel ca utilizarea excesivă. În cazul în care, din cauza uzurii lamelor, rezultatele muncii dvs. cu scarificatorul se înrăutățesc, puteți regla cilindrul de scarificare astfel încât adâncimea de lucru să fie menținută constant la adâncimea descrisă mai sus.

## 9. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

**Înainte de a o porni din nou, verificați dacă lama s-a oprit complet. Nu porniți și opriți în succesiune rapidă.**

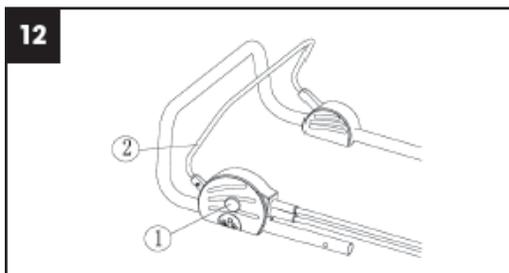
### Pornire

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de siguranță
1. Trageți maneta de pornire 2 spre mâner.
2. Eliberați butonul de siguranță.



## Oprire

Eliberați maneta de pornire 2.



## 10. ÎNTREȚINERE

### Curățarea scarificatorului

-  **ATENȚIE!** Pericol! O lamă care se rotește poate provoca răni.
-  **ATENȚIE!** Înainte de efectuarea operațiunilor de întreținere, deconectați mașina de la rețeaua electrică și așteptați ca tamburul de scarificare să se oprească.
-  **ATENȚIE!** În timpul efectuării operațiunilor de întreținere, folosiți mănuși de lucru.
-  **ATENȚIE!** Risc de rănire și deteriorare a materialelor.
-  **ATENȚIE!** Nu curățați scarificatorul sub jet de apă (mai ales nu sub presiune ridicată)
-  **ATENȚIE!** Nu utilizați obiecte dure sau ascuțite pentru curățarea scarificatorului.

Îndepărtați iarba și resturile acumulate de pe roți, tamburul de scarificare și capac. Scarificatorul trebuie curățat după fiecare utilizare.

## 11. SCARIFICARE / AERARE

- Pentru o utilizare eficientă a scarificatorului, este ideal să începeți din zona cea mai apropiată de sursa de putere și să vă deplasați departe de aceasta.
- Scarificați / aerisiți gazonul la un unghi drept față de sursa de alimentare și plasați cablul de alimentare pe partea care a fost deja tratată.

NOTĂ: Motorul este protejat de un mecanism de siguranță care este activat în momentul în care lamele sunt blocate sau motorul este suprasolicitat. Ori de câte ori se întâmplă acest lucru, opriți mașina și scoateți ștecărul din priză. Mecanismul de siguranță se va reseta numai atunci când maneta de pornire este eliberată. Îndepărtați toate obstacolele și așteptați câteva minute înainte de a reseta mecanismul de siguranță și de a relua lucrul. În acest moment, nu vă jucați cu maneta de pornire, deoarece acest lucru va prelungi timpul de resetare a mecanismului de siguranță. În cazul în care mașina se oprește din nou, ridicați din nou înălțimea de scarificare / aerare, pentru a reduce sarcina asupra motorului.

## 12. SPECIFICAȚII TEHNICE

### **Model: DASC180-38E | Scarificator electric**

Putere nominală: 1800 W

Viteză fără sarcină: 3500 rpm +10%

Curent fără sarcină: 5.5A +10%

Lățimea de lucru: 38 cm

Adâncimea de lucru: -3, -6, -9, -12, +6 la mm

Capacitatea sacului de colectare: 45 L

Greutate: 12.8 kg (G.N.) / 14.5 kg (G.B.)

Clasa de protecție: IPX4

Viteza de operare a cilindrului: 3000 rpm

Nivelul de presiune acustică: Lpa = 85,56 dB(A) K=3 dB(A)

Nivel de putere acustică garantat: Lwa = 108 dB(A)

Vibrații: 5,508 m/s<sup>2</sup> K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Lățimea de tăiere: 360 mm -3%

**Include:**

Clemă pentru cablu x2,  
Cârlig pentru cablu x1,  
Cheie hexagonală S5 x1.

**13. ELIMINARE****INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA  
MATERIALELOR DE AMBALARE FOLOSITE**

Eliminați materialul de ambalare utilizat la un loc desemnat pentru deșeuri în municipalitatea dumneavoastră.



Unealta electrică și accesoriile sale sunt fabricate din diverse materiale, de exemplu metal și plastic. Predați piesele deteriorate la un centru de reciclare. Informați-vă la autoritatea guvernamentală competentă.

Acest produs îndeplinește toate cerințele de bază ale directivelor UE care i se aplică.

Modificările în text, design și specificațiile tehnice pot fi efectuate fără o notificare prealabilă și ne rezervăm dreptul de a face aceste modificări.

Nr. piesă	Descriere piesă	Cant.
1	capac roată	2
2	Garnitură $\varnothing 10^* \varnothing 20^* 1,5$	2
3	placă presiune	2
4	Ansamblu ax roată față	1
5	Roată 200	2
6	panou decorativ frontal	1
7	filtru burete nr. 2	1
8	filtru burete nr. 1	1
9	filtru burete nr. 3	1
10	Piuliță 12*12*6 M8	2
11	placă presiune	1
12	paravânt	1
13	Capac carcasă	1
14	mâner carcasă	1
15	știft fixare sac colector	1
16	arc	1
17	capac sac colector	1
18	pin fixare arc torsiune	1
19	Protector 17 AMD 105G+PTC	1
20	sac de nisip	1
20-1	-	1
20-2	-	1
21	bază	1
22	ax roată spate	2
23	șurub ST5* 5	2
24	150 roată	2
26	capac roată	2
27	PIULIȚĂ M6*5	1
28	PIULIȚĂ M5	1
29	bloc de rulment	1
30	PIULIȚĂ M5* M25	1
31	cheie hexagonală interioară	1
33	placă presiune	1
34	PIULIȚĂ M6*30	1
35	mâner reg. adâncime (dr.)	1
36	mâner reg. adâncime (stânga)	1
37	șurub ST4* 16	8
38	Pin $\varnothing 2^* 20$	2
39	cadru de colectare a ierbii	1
40	sac colectare iarbă	1
41	șurub ST4*20	21
42	șurub ST5*25	3
43	cheie de încărcare rapidă	4

44	piulițe cilindrice pentru chei cu fixare rapidă	4
45	garnitură cheie cu montare rapidă	4
46	Tijă nr. 2	1
47	șurub M6*45	4
48	eliberare tensiune cablu	1
49	clemă pentru cablu	2
50	Suport tijă nr. 1	2
51	Tijă nr. 1	2
52	șurub ST5* 14	4
53	buton	2
54	șurub M8* 50	2
100	ansamblu motor	1
101	Inel $\varnothing 8$	1
102	Lame noi motor	1
103	Șurub ST3*12	2
104	Perie carbon	2
105	Suport perie carbon	2
106	carcasă	1
107	ansamblu stator	1
108	Șurub ST4*65	2
109	-	2
110	rulment 608-2RS	2
111	ansamblu rotor	1
112	rulment 6900- 2RS	2
113	garnitură $\varnothing 10.1^* 22^* 0.5$	2
114	Pâslă $\varnothing 8^* \varnothing 16^* 1.5$	1
115	cutie de viteze	1
116	rulment HK0608	1
117	Inel $\varnothing 10$	1
118	roată	1
120	cadru central	1
121	șurub ST4*20	2
122	șurub M4*20	3
123	axă ieșire	1
124	curea	1
125	capac cadru central	1
126	piuliță	1
127	rulment 6000-2RS	1
128	roată	1
129	rulment 6000-2RS	1
130	garnitură	2
131	axă	1

132	Axă	1
41	Șurub ST4*20	3
133	Șurub ST4*18	5
42	Șurub ST5*25	2
200	Ansamblu comutator	1
201	Suport declanșator stânga	1
202	arc	1
203	tijă conectată cu sârmă	1
204	suport declanșator dreapta	1
205	șurub ST4* 25	2
206	placă de presiune cutie de comutare	1
207	cutie de comutare stânga	1
208	cablu	1
209	ștecăr	1
210	manșon cablu	1
211	-	-
212	Comutator oscilant	1
213	Arc	1
214	Comutator	1
216	buton de comutare	1
217	cutie de distribuție	1
218	tijă nr. 3	1
219	tub burete	1
220	declanșator cu fir	1
41	șurub ST4* 20	3
11	placă presiune cablu	2
133	șurub ST4* 18	10
221	-	1
300	ansamblu aerator (buc)	1
301	-	1
302	garnitură	1
303	-	1
304	-	1
305	-	8
306	-	7
307	-	1
308	-	1
309	garnitură	1
310	-	1
117	Inel ø10	1

127	rulment 6000 - 2RS	1
400	Ansamblu scarificator	1
401	-	13
402	-	11
403	-	24
404	-	1
405	-	1
406	Garnitură	1
407	-	1
117	Inel ø 10	1
127	rulment 6000 - 2RS	1
301	-	1
302	Garnitură	1
308	-	1

15.

**DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE****(RO) SCARIFICATOR ELECTRIC 1800W  
MODEL: DACS180-38E- WR6022-1800Q**

Noi GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House,. 8-20 Nanking Street, Jordan, Hong Kong, China declarăm pe propria răspundere că acest produs este conform și în conformitate cu următoarele standarde și reglementări. Subsemnatul este responsabil pentru compilarea documentației tehnice.

**Standarde armonizate**

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2  
EN 62233:2008  
EN 50636-2-92: 2014  
EN ISO 12100: 2010  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1  
EN IEC 61000-3-11:2019

**Directive UE**

Directiva Mașini 2006/42/CE  
CEM 2014/30/UE  
Directiva privind zgomotul 2000/14/CE. Nivel de putere acustică măsurat: 105,17 dB (A)  
Nivel de putere acustică garantat: 108 dB (A)

Semnătura și ștampila subsemnatului responsabil

Data și locul

*[Semnătură indescifrabilă]**[Ștampilă rotundă GBR Corporation LTD]*

September, 2025  
Hong Kong

## 15. ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



### CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

#### **(EN) ELECTRIC SCARIFIER 1800W**

#### **MODEL: DACS180-38E/ WR6022-1800Q**

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House., 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

#### **(BG) СКРИФИКАТОР И АЕРАТОР ЕЛЕКТРИЧЕСКИ 1800W**

#### **МОДЕЛ: DACS180-38E/ WR6022-1800Q**

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House., 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

#### **Harmonized standards / Хармонизирани стандарти**

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2

EN 62233:2008

EN 50636-2-92: 2014

EN ISO 12100: 2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN IEC 61000-3-11:2019

#### **EU Directives/ Европейски директиви**

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive EMC 2014/30/EU

Noise Directive 2000/14/EC Measured sound power level: 105.17dB (A),

Guaranteed sound power level: 108dB (A)

Signature and stamp on undersigned responsible:

Date and place:



September, 2025  
Hong Kong

# GENERAL DISTRIBUTION

## Гаранционна карта

Моторни и електроинструменти  
Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК).....

Адрес: ..... Тел: .....

Тип на машината: .....

Модел: .....

Сериен № на машината\*: ..... Арт.№: .....

Сериен № на батерията\*: ..... Арт.№: .....

Сериен № на зарядна станция\*: ..... Арт.№: .....

Фактура №: .....

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката .....

Адрес: .....

Дата на покупката: ..... Подпис и печат на търговеца: .....

### СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предави търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

**Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:**

София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

**Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:**

- **Бургас:** ул. Крайезерна №1,
- **Варна:** ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
- **Пловдив:** Източен околовръстен път / ул. Христо Ботев, Община Марица, тел: 032/946065
- **Русе:** бул. Трети март 42, тел: 082/870104
- **Стара Загора:** бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
- **Велико Търново:** 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
- **Плевен:** ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на РБългария, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са серийен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

## ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

## ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯ

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- Е правен опит за неотризирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- Идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- Не е попълнен серийен номер на машината в гаранционната карта;
- Несъответстващ серийен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- Повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- Повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- Повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- Повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- Механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- При неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;

\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата серийен номер

- Захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- Липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- Износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- Повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- Блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянния вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- Запушена горивна система;
- Натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозирване на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- Повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- Машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- Машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- Не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

*Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.*

*Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!*

*Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!*

**Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦСЦУПС:**

**Чл. 33.** (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.
- (5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

**Чл. 34.** (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

**Чл. 35.** Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

**Чл. 36.** (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

**Чл. 37.** (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Джeneral Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnitie-danni>.

Джeneral Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действащите законови разпоредби, в случай, че следните бъдат промени в периода от опаковане на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес - <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantsionna-karta>.

\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



**DAEWOO**  
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:

ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД

1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51

ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601